

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Αλιείας

14.12.2005

PE 367.671v01-00

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 1-27

Σχέδιο έκθεσης  
Catherine Stihler

(PE 362.803v01-00)

Επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας)  
(COM(2005)0422 – 2005/2190(INI))

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 1  
Αιτιολογική αναφορά 2

- έχοντας υπόψη **το άρθρο 17 και** το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002<sup>1</sup> του Συμβουλίου,

Or. es

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 2  
Παράγραφος -1 (νέα)

**-1. επισημαίνει ότι το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου**

<sup>1</sup>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2002 για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σελ. 59-80.

*ορίζει ότι τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη πρέπει να έχουν ίση πρόσβαση στα ύδατα και τους πόρους όλων των κοινοτικών υδάτων εκτός των 12 ναυτικών μιλίων, και ότι το άρθρο 19 του κανονισμού αποτελεί συνεπώς παρέκκλιση αυτής της γενικής αρχής·*

Or. es

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 3  
Παράγραφος 1

1. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει, *(διαγραφή)* βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, *(διαγραφή)* αξιολογήσει την αιτιολόγηση των περιορισμών της πρόσβασης σε ύδατα και πόρους εκτός της ζώνης των 12 ναυτικών μιλίων σε σχέση με τις περιοχές περιορισμού αλιείας των νήσων Shetland (Shetland Box) και της ευρωπαϊκής χωματίδας (Plaice Box)·

Or. es

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 4  
Παράγραφος 1 α (νέα)

- 1α. εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του επειδή η Επιτροπή καθυστέρησε να υποβάλει την αξιολόγηση έως τον Σεπτέμβριο του 2005, γεγονός το οποίο αποτελεί παραβίαση του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και μονομερή παράταση της διάρκειας της παρέκκλισης κατά ένα έτος και εννέα μήνες·*

Or. es

Τροπολογία: Ian Hudghton

Τροπολογία 5  
Παράγραφος 1 α (νέα)

- 1α. σημειώνει ότι, για διάφορους λόγους, οι εκτιμήσεις έχουν διαρκέσει πολύ περισσότερο από ότι προβλεπόταν αρχικά·*

Or. en

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 6  
Παράγραφος 3

3. επικροτεί τον ρόλο του Περιφερειακού Γνωμοδοτικού Συμβουλίου Βορείου Θαλάσσης (ΠΓΣΒΘ), το οποίο παρείχε στην Επιτροπή συμβουλές σχετικά με τη λειτουργία και την αποτελεσματικότητα των περιοχών Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας, και καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να στηρίζεται στις συμβουλές του ΠΓΣΒΘ κατά την περαιτέρω αξιολόγηση των περιοχών αυτών· **τονίζει επίσης τη σαφή διαφοροποίηση που γίνεται από το ΠΓΣΒΘ κατά την ανάλυση αυτών των δύο περιοχών·**

Or. es

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 7  
Παράγραφος 4

4. **σημειώνει** την απόφαση της Επιτροπής να διατηρήσει το καθεστώς της περιοχής Shetland Box για τρία ακόμη χρόνια, ενόσω διενεργούνται περαιτέρω αξιολογήσεις για την περιοχή, **και επισημαίνει ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής και η έκθεση της ομάδας εργασίας αναγνωρίζουν ότι η παρούσα αξιολόγηση δεν καθιστά δυνατή την παροχή σαφών συμπερασμάτων, εφόσον δεν ορίστηκαν ούτε στόχοι ούτε κριτήρια αξιολόγησης όταν δημιουργήθηκε η περιοχή και αυτό καθιστά δύσκολη την εκτίμηση των επιπτώσεων·**

Or. es

Τροπολογία: Ian Hudghton

Τροπολογία 8  
Παράγραφος 4

4. επικροτεί την απόφαση της Επιτροπής να διατηρήσει το καθεστώς της περιοχής Shetland Box για τρία ακόμη χρόνια, ενόσω διενεργούνται περαιτέρω αξιολογήσεις για την περιοχή **ως πρώτο βήμα για τη διασφάλιση της προστασίας των αλιευτικών κοινοτήτων από ένα αλιευτικό καθεστώς το οποίο θα διασφαλίζει το μέλλον τους ως βιώσιμης βιομηχανίας·**

Or. en

Τροπολογία: Rosa Miguélez Ramos

Τροπολογία 9  
Παράγραφος 4

4. ***εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή αποφάσισε να διατηρήσει το καθεστώς της περιοχής Shetland Box για τρία ακόμη χρόνια χωρίς να διαθέτει ουδεμία επιστημονική αξιολόγηση η οποία να αιτιολογεί ενδεχομένως αυτό το μέτρο·***

Or. es

Τροπολογία: Ian Hudghton

Τροπολογία 10  
Παράγραφος 4 α (νέα)

- 4α. ***σημειώνει ότι η Επιστημονική, Τεχνική και Οικονομική Επιτροπή Αλιείας (ΕΤΟΕΑ) συνέστησε τη διατήρηση της περιοχής Shetland Box·***

Or. en

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 11  
Παράγραφος 5 α (νέα)

- 5α. ***ζητεί την άμεση έναρξη αυτών των νέων εκτιμήσεων και την ταχεία ολοκλήρωσή τους προκειμένου να αποφευχθούν οι περαιτέρω παρατάσεις του καθεστώτος της περιοχής χωρίς τη δέουσα βάση·***

Or. es

Τροπολογία: Ian Hudghton

Τροπολογία 12  
Παράγραφος 5 α (νέα)

- 5α. ***θεωρεί ότι, σε περίπτωση που οι περαιτέρω εκτιμήσεις της περιοχής Shetland Box διαρκέσουν περισσότερο από την τριετή περίοδο που προβλέπεται επί του παρόντος, ο ισχύων κανονισμός θα παραμείνει σε ισχύ, σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της ΕΤΟΕΑ·***

Τροπολογία: Ian Hudgton

Τροπολογία 13

Παράγραφος 6

6. σημειώνει ότι η Επιστημονική, Τεχνική και Οικονομική Επιτροπή Αλιείας (ΕΤΟΕΑ) επεσήμανε ότι εάν καταργηθεί η περιοχή Shetland Box, ενδέχεται να προκύψει κάποια αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας στην περιοχή **και επισήμαναν περαιτέρω ότι πρέπει να αποφευχθούν οιοσδήποτε αλλαγές αυτού του είδους που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας στην περιοχή**.

Or. en

Τροπολογία: Rosa Miguélez Ramos

Τροπολογία 14

Παράγραφος 6

6. σημειώνει ότι η Επιστημονική, Τεχνική και Οικονομική Επιτροπή Αλιείας (ΕΤΟΕΑ) **δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι η περιοχή Shetland Box προσφέρει σαφή πλεονεκτήματα από την άποψη της διατήρησης, αν και** επεσήμανε ότι εάν καταργηθεί η περιοχή Shetland Box, ενδέχεται να προκύψει κάποια αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας στην περιοχή.

Or. es

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 15

Παράγραφος 6

6. σημειώνει ότι η **ομάδα εργασίας έχει αναφέρει ότι η δημιουργία της** περιοχής Shetland Box, **δεν είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση** της αλιευτικής προσπάθειας **(διαγραφή)**.

Or. es

Τροπολογία: Rosa Miguélez Ramos

Τροπολογία 16

Παράγραφος 7

**διεγράφη**

Τροπολογία: Ian Hudghton

Τροπολογία 17  
Παράγραφος 7

7. σημειώνει ότι οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου και της Γερμανίας υποστήριξαν τη διατήρηση της περιοχής Shetland Box **και ότι η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου έχει δηλώσει ότι οι αλλαγές δεν είναι ούτε απαραίτητες ούτε επιθυμητές**.

Or. en

Τροπολογία: Ian Hudghton

Τροπολογία 18  
Παράγραφος 8

8. σημειώνει ότι η περιοχή Shetland Box είναι σημαντική για τον μπακαλιάρo, το νταούκι του Ατλαντικού και την πεσκαντρίτσα **και ότι η ΕΤΟΕΑ θεωρεί ότι αυτό ισχύει περισσότερο τώρα από ό,τι όταν δημιουργήθηκε η περιοχή**.

Or. en

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 19  
Παράγραφος 8 α (νέα)

- 8α. πρέπει ωστόσο να επισημανθεί η δήλωση που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής ότι η ομάδα εργασίας δεν μπορεί να εντοπίσει θετικές επιπτώσεις της περιοχής στην ανάπτυξη των αποθεμάτων στην περιοχή, τα οποία έχουν εν γένει μειωθεί ραγδαία από τότε που εισήχθη το καθεστώς της περιοχής**.

Or. es

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 20  
Παράγραφος 8 β (νέα)

- 8β. σημειώνει επίσης με ανησυχία ότι η ομάδα εργασίας θεωρεί ότι, γενικά, τα αποθέματα εμπορικού ενδιαφέροντος στην περιοχή βρίσκονται εκτός των ασφαλών**

**βιολογικών ορίων, με εξαίρεση αυτά του μπακαλιάρου και του μαύρου μπακαλιάρου·**

Or. es

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 21

Παράγραφος 8 γ (νέα)

- 8γ. τονίζει επίσης ότι, σύμφωνα με την έκθεση της ομάδας εργασίας, η περιοχή δεν φαίνεται να έχει οίεσδήποτε επιπτώσεις στον περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας, εφόσον η αποτελεσματικότητά της εξουδετερώθηκε από τεχνολογικές αλλαγές και αλλαγές στη σύνθεση ορισμένων εκ των κύριων στόλων που δραστηριοποιούνται στην περιοχή, γεγονός το οποίο μείωσε το μήκος των σκαφών προκειμένου να αποκτηθεί πρόσβαση στην περιοχή χωρίς επακόλουθη μείωση της ικανότητάς τους·**

Or. es

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 22

Παράγραφος 9

- 9. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε ποσοτική αξιολόγηση των πιθανών επιπτώσεων οιωνδήποτε μεταβολών στο καθεστώς της περιοχής Shetland Box· *την καλεί, συγκεκριμένα, να λάβει υπόψη τις συστάσεις της ομάδας εργασίας ότι άλλα μέτρα διαχείρισης ενδεχομένως να αποδειχθούν πιο αποτελεσματικά, όπως ο περιορισμός της αλιευτικής περιόδου και τα σχέδια αποκατάστασης, και ζητεί οι εν λόγω μέθοδοι να ληφθούν υπόψη στις νέες εκτιμήσεις·***

Or. es

Τροπολογία: Rosa Miguélez Ramos

Τροπολογία 23

Παράγραφος 9

- 9. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε *αναθεώρηση (διαγραφή)* της περιοχής Shetland Box· *και να την καταργήσει εφόσον δεν προκύψει επαρκής επιστημονική αιτιολόγηση για τη διατήρησή της·***

Τροπολογία: Rosa Miguélez Ramos

Τροπολογία 24  
Παράγραφος 11

**διεγγραφή**

Or. es

Τροπολογία: Carmen Fraga Estévez

Τροπολογία 25  
Παράγραφος 12

12. σημειώνει ότι ο στόχος διατήρησης των πόρων στην περιοχή Plaice Box είναι σαφής, **σε αντίθεση με την κατάσταση στην περιοχή Shetland Box, όπου δεν υπήρξαν στόχοι διατήρησης·**

Or. es

Τροπολογία: Ian Hudghton

Τροπολογία 26  
Παράγραφος 13 α (νέα)

- 13α. **σημειώνει ότι η ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής η οποία συστάθηκε για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των περιοχών Shetland Box και Plaice Box τόνισε την κοινωνικοοικονομική σημασία των περιοχών·**

Or. en

Τροπολογία: Ian Hudghton

Τροπολογία 27  
Παράγραφος 13 β (νέα)

- 13β. **σημειώνει περαιτέρω ότι η ομάδα εμπειρογνομόνων θεωρεί ότι ένας από τους στόχους της περιοχής Shetland Box είναι η παροχή προστασίας στις κοινότητες που εξαρτώνται από την αλιεία στη βόρειο Σκωτία·**

Or. en